

¡Que  
no baje  
EL telón!

PROYECTO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL CUBA-ITALIA  
Conservación, gestión y puesta en valor  
del patrimonio cultural del ISA



1. *Presentación de los resultados planificados y alcanzados.*

2. *Análisis de los factores críticos y medidas de mitigación*



# Que no baje el telón!

*Conservación, Gestión y Valorización del patrimonio cultural de la Facultad de Arte Teatral del ISA.*

**COMPONENTE A GESTIONADO POR  
ISA-MINCULT**

**RESULTADO 1:**

Restaurada y rehabilitada la sede patrimonial de la FAT del ISA.

**RESULTADO 2:**

Mejorado el proceso docente educativo de la FAT

**RESULTADO 3:**

Ampliadas las redes de intercambio y colaboración de la Facultad de Arte Teatral, el ISA y MINCULT a nivel comunitario, nacional e internacional

**RESULTADO 4:**

Proporcionada visibilidad a todos los componentes del proyecto de cooperación tanto a nivel nacional como internacional

# Que no baje el telón!

*Conservación, Gestión y Valorización del patrimonio cultural de la Facultad de Arte Teatral del ISA.*

**COMPONENTE B GESTIONADO POR  
DIDA-FLORENCIA**

## **RESULTADO 1:**

Elevadas las capacidades del personal del ISA y del MINCULT en el ámbito de la restauración, consolidación, gestión y valorización del patrimonio.

## **RESULTADO 2:**

Elevadas las capacidades del personal del ISA y del MINCULT en el ámbito de la enseñanza del Arte Teatral

## **RESULTADO 3:**

Garantizado el soporte técnico para el programa

## **CAPACITACIÓN componente B para desarrollar Resultado 1 A.**

### **7 CURSOS**

- **Levantamiento Digital y Modelación 3D.**
- **Técnicas y herramientas para el diagnóstico de la degradación y la inestabilidad.**
- **Teorías y métodos de restauración y consolidación,**
- **Técnicas e instrumentos para la gestión de obras de restauración y consolidación.**
- **Modelo de Información de la Construcción (BIM) aplicado a Facility Management.**
- **Valorización del patrimonio territorial (Atlas del Patrimonio)**
- **Taller de Proyecto y Gestión de Parques Urbanos (paisajismo y patrimonio natural)**

## **INVESTIGACIÓN**

Directora. V. Feliciano - Co-Director (B) A. Merlo

- **Documentación morfométrica y cromática**
- **Documentación histórico-archivística**
- **Actividades de diagnóstico de los materiales y de las estructuras**

## **CONFERENCIAS**

## **TALLERES**

## **Visitas a instituciones**

- **Integración del proyecto**
- **Gestión de las obras**
- **Reuniones de coordinación**
- **Reuniones técnicas**















VIERNES 29 DE ABRIL

11 AM

# PRESENTACIÓN DEL LIBRO

**¡QUE SE LEVANTE EL TELÓN!**

Antología de textos del nuevo teatro cubano e italiano

LUGAR

Sala Nicolás Guillén  
Fortaleza de San Carlos de la Cabaña





# PLAYA

Atlas del Patrimonio Territorial

**Coordinador general de proyecto:**

Raffaele Paloscia

**Coordinadores de Trabajo de Campo:**

Valentina D'ippolito

Davide Perrotta

**Grupo de Expertos:**

José Durand

*(Historeador del municipio Playa)*

Denisse Roberto Estrada

*(Consejo de Administración municipal)*

Caridad Figueroa

*(ISA)*

Maricela García Garrido

Belkis Díaz Gonzales

Jorge Sánchez

*(Museo Municipal de Playa)*





**DOMINGO 26**

## Espectáculo *Gran Glassé*

Café Teatro del Centro  
Cultural Bertolt Brecht  
Calle 13 esq. I, El Vedado  
17:00 h





## R.2.A- Mejorado el proceso docente educativo de la FAT

### ACTIVIDADES

***Act.2.1- Diseñar e implementar la nueva oferta formativa de la FAT (pregrado, posgrado y extensión) en la sede rehabilitada.***

***Act.2.2. A Realizar cursos de capacitación por parte de la FAT con la DMC Playa, dirigidos a mejorar la metodología y enseñanza de las artes teatrales de los instructores y promotores de teatro.***



**Inicio del Técnico Superior de Ciclo Corto en procesos escénicos y realización escénica.**

**Elaborados los planes anuales de Posgrado y Extensión Universitaria**

**Jornada de Puertas Abiertas.**

**Proyectos artísticos vinculados a diversos escenarios docentes, instituciones culturales y grupos de teatro.**



¡que  
no baje  
EL telón!





**R.3.A-Ampliadas las redes de intercambio y colaboración de la Facultad de Arte Teatral, el ISA y MINCULT a nivel comunitario, nacional e internacional**



**ACTIVIDADES**

**Act.3.1. A-Realizar espectáculos teatrales para niños y adultos con los estudiantes de la FAT y del ISA.**

**Act.3.2. A- Fortalecer la colaboración del ISA con instituciones nacionales e italianas así como con la RUA.**

**ACT.3.3. A- Realizar encuentros de trabajo e intercambio de experiencias para potenciar redes de colaboración del ISA y MINCULT en Italia.**

**Act.3.4. A- Realizar curso-taller de gestión de proyectos de colaboración internacional.**



12 espectáculos teatrales con la participación activa de estudiantes de la FAT y de otras facultades del ISA, en barrios vulnerables.

Espectáculos en las escuelas primarias.



¡Que  
no baje  
EL telón!



Curso “Ejecución de proyectos de cooperación internacional”.

Curso Gestión por resultados (entrenamiento en ejecución de proyectos de cooperación).

# Acciones de colaboración con instituciones cubanas:



- Instituciones del MINCULT.
- Oficina del Historiador de La Habana.
- Consejo Nacional de Artes Escénicas.
- Consejo Nacional de Patrimonio Cultural.
- Facultad de Arquitectura de la CUJAE.
- Universidad de La Habana.
- Universidad de Las Villas.
- Universidad de Pinar del Río.
- Colegio San Gerónimo.
- ICOMOS CUBA.
- DOCOMOMO CUBA.
- Museo Municipal de Playa.
- Dirección Municipal de Cultura de Playa.
- Geocuba - La ENIA



## A nivel internacional:

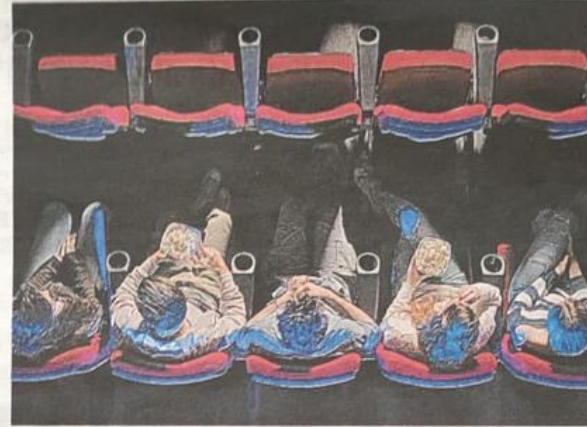
- Proyecto de intercambio interuniversitario en el ámbito de la conservación, documentación y puesta en valor del patrimonio cultural, entre la FACPC y el DiDA.
- Programa de Movilidad académica y firma de convenio de colaboración con Universidad Ca`Foscari de Venecia, UniVe.
- Convenio con la Universidad de Padua, Milán, Academia de Bellas Artes de Macerata y Bellas Artes de ROMA.
- Presentación del proyecto a la JUNTA DIRECTIVA RUA.
- Talleres con Gli Omini para el montaje de “Gran Glassé”.
- Conferencia Internacional 1972- 2022. El patrimonio mundial a prueba del tiempo. Sesión especial No.8 Sobre el reconocimiento de las escuelas de arte (ISA) como patrimonio de la UNESCO.





ETTACOLI A ROMA .25

MARCONI



## «Que se levante el telón!» Ecco il nuovo teatro di Cuba

••• In occasione della visita in Italia di Osvaldo Cano Castillo, Niels del Rosario Bermúdez, Linda Soriano López e, tre docenti della Facoltà di Arte Teatrale dell'Avana a Cuba, il Teatro Marconi presenta, stasera alle 19.30, «Que se levante el telón!», antologia di testi del nuovo teatro cubano e italiano, a cura di Osvaldo Cano Castillo e Saverio Mecca, con saggi di Osvaldo Cano Castillo e Rodolfo Sacchettini, edito in Italia da DidaPress e a Cuba da Ediciones Cúpulas. Il progetto «Que no baje el telón!», elaborato dalla Agenzia Italian Cooperazione allo Sviluppo e affidato al Dipartimento di Architettura DIDA dell'Università di Firenze e al Ministero della Cultura della Repubblica di Cuba ha il duplice obiettivo di restaurare la Facoltà di Arte Teatrale dell' Instituto Superior des Artes ISA dell'Avana e, al contempo, di rafforzare le relazioni culturali fra Italia e Cuba nel campo del teatro. Un primo tangibile risultato è la pubblicazione di «Que se levante el telón!», un' antologia di testi teatrali italiani e cubani di teatro contemporaneo. Il libro raccoglie e traduce 12 testi teatrali contemporanei di autori cubani e italiani e due saggi critici di Osvaldo Cano Castillo e Rodolfo Sacchettini: una conferma della prossimità culturale fra Italia e Cuba e uno strumento per future cooperazioni e scambi culturali e artistici. Per questa occasione speciale, «Aperitif d'Autore. Un Ponte tra Italia e Cuba» sarà presente l'Ambasciatrice di Cuba a Roma Mirta Granda Averhoff. Dopo i saluti e l'introduzione a cura di Tiziana Sensi, si confronteranno Saverio Mecca, Mirta Granda Averhoff, Paola Abenante, Osvaldo Cano Castillo, Rodolfo Sacchettini, Linda Soriano López e Felice Della Corte.  
T.D.M.



EMBAJADA DE LA REPÚBLICA DE CUBA EN ITALIA



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI FIRENZE

DIDA DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA



**APERITIF D'AUTORE  
UN PONTE TRA ITALIA E CUBA**

**27 settembre 2022 / Ore 19.30**

*In occasione della visita in Italia di Osvaldo Cano Castillo, Niels del Rosario Bermúdez, Linda Soriano López, tre docenti della Facoltà di Arte Teatrale dell'Avana a Cuba,*

IL TEATRO MARCONI PRESENTA:

# «QUE SE LEVANTE EL TELÓN!»

*Antologia di testi del nuovo teatro cubano e italiano*

*A cura di Osvaldo Cano Castillo e Saverio Mecca*

*Con saggi di Osvaldo Cano Castillo e Rodolfo Sacchettini*

*Per questa occasione speciale siamo onorati di avere con noi*

*l'Ambasciatrice di Cuba a Roma Mirta Granda Averhoff*

*Interverrà Paola Abenante, Responsabile settore cultura AICS*

## *Aperitivo di benvenuto*

Ingresso libero nel giardino del Teatro Marconi  
\*(In caso di maltempo l'evento si svolgerà all'interno)  
Teatro Marconi  
Viale Guglielmo Marconi 698/E  
info@teatromarconi.it





1:09 AM

Locandina

Que no baje el telón

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI FIRENZE | DIDA DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA | ISA UNIVERSIDAD DE LAS ARTES | AGENZIA ITALIANA PER LA COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO | MINISTERIO de Cultura REPUBLICA DE CUBA

## Il progetto di cooperazione internazionale

# Que no baje el telón

### lo stato dell'arte

Spazio espositivo di Santa Teresa, Firenze

Venerdì 23 giugno 2023 | ore 15.00

[meet.google.com/eom-ozgf-cpt](https://meet.google.com/eom-ozgf-cpt)

15.00 | **Saluti istituzionali**  
 prof. Giuseppe De Luca | Direttore DIDA  
 dott.ssa Mirta Granda Avertorf | Ambasciatrice di Cuba a Roma

15.20 | **La variante della Componente B del progetto QNBT**  
 Alessandro Merlo

15.35 | **La variante del Componente A del progetto QNBT**  
 Penée Oliver Gerardo e Yanet Feliciano Valenciaga

15.50 | **Facility management per il restauro e la rifunzionalizzazione della FAT**  
 Carlo Biagini

16.05 | **Il taller de paisajismo**  
 Anna Lambertini

16.20 | **Atlas del patrimonio territoriale del municipio di Playa**  
 Raffaele Paloscia, Valentina d'Ippolito, Davide Perrotta

16.35 | **Gran Glassé**  
 Saverio Mecca

16.50 | **Il futuro del progetto QNBT**  
 Alberta Solarino

17.05 | **Un nuovo progetto di cooperazione per la riqualificazione del patrimonio storico di Baracoa**  
 Michele Paradiso

17.30 | **Apertura della mostra fotografica**  
 Interviene l'autrice Osmara Albertoris Cañizares

**Cocktail**

适应手机 缩略图 投屏 编辑

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI FIRENZE | DIDA

Firenze 18 | 19 novembre 2022

1972. Convegno Internazionale 2022.

Il Patrimonio Mondiale alla prova del tempo.  
 A proposito di gestione, salvaguardia e sostenibilità

International Conference  
 World Heritage in Transition:  
 Management, protection and sustainability

Convegno Internazionale  
 Le Patrimonio mondial à l'épreuve du temps.  
 Sur la gestion, la protection et la durabilité

**R.4.A-Proporcionada visibilidad a todos los componentes del proyecto de cooperación tanto a nivel nacional como internacional**



**Act.4.1.A - Realizar presentaciones del proyecto de Cooperación en el marco de eventos internacionales en Cuba.**

**Act.4.2. A. Presentar el Proyecto de Cooperación en Cuba y en Italia**

**Act.4.3. A-Realizar el material informativo y de promoción del Proyecto de Cooperación.**

**Act.4.4. A-Realizar y mantener actualizado el sitio web.**

**Act.4.5.A.-Realizar el acto inaugural de FAT en el marco de un evento internacional.**

**Act.4.6. A. Promover y valorizar el proyecto de rehabilitación de la sede patrimonial de la FAT.**

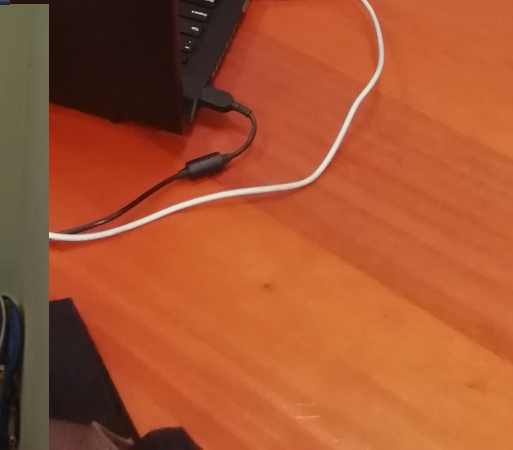
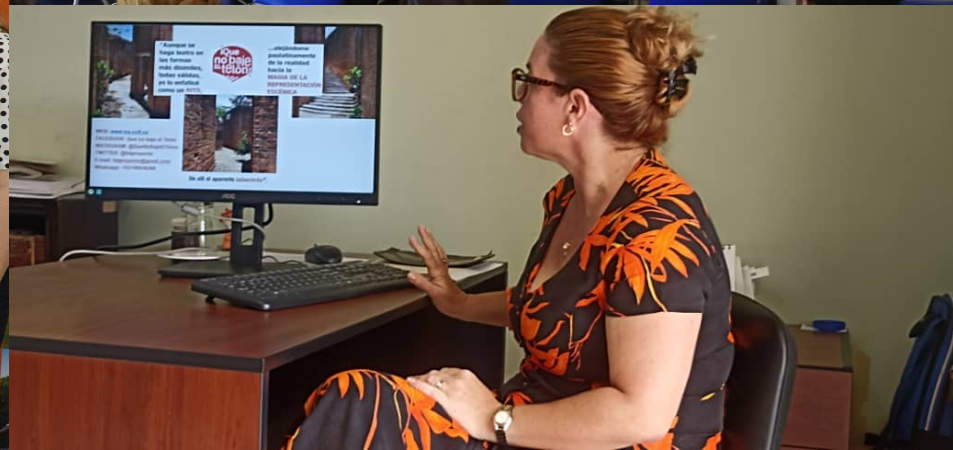
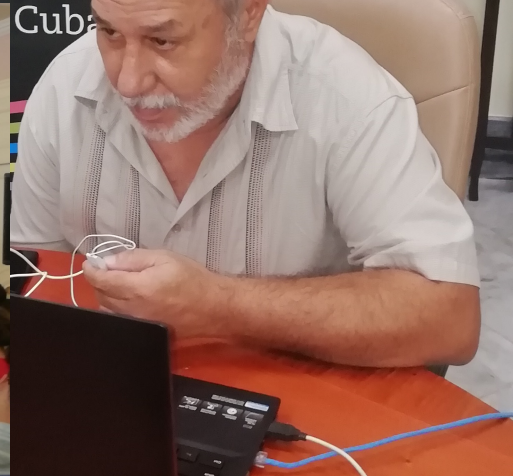




## ✓ EVENTOS Y PRESENTACIONES

- 14 Eventos internacionales y nacionales en CUBA
- 4 Eventos internacionales en ITALIA









¡Que  
no baje  
EL telón!



¡que  
no baje  
EL telón!







- ✓ Diseño e impresión de artículos promocionales con la identificación del proyecto.
- ✓ Más de 20 medios y redes sociales han difundido las actividades del proyecto en Cuba e Italia.

WEB: [www.isa.cult.cu](http://www.isa.cult.cu)

FACEBOOK: Que no baje el Telón

INSTAGRAM:

@QueNoBajeElTelon

X: @fatproyecto

E-mail: [fatproyecto@gmail.com](mailto:fatproyecto@gmail.com)

Whatsapp: +53+59938266



**¡Qué se levante el telón!**  
antología de textos del nuevo teatro cubano e italiano  
antologia di testi del nuovo teatro cubano e italiano

editado por Osvaldo Cano y Saverio Mecca

Disponible digital en:  
[https://issuu.com/dida-unifi/docs/que\\_se\\_levante\\_el\\_telo\\_n\\_cano\\_mecca](https://issuu.com/dida-unifi/docs/que_se_levante_el_telo_n_cano_mecca)

**RESULTADO 1: Restaurada y rehabilitada la sede patrimonial de la FAT del ISA.**



**ACTIVIDADES**

**1.1- Actualizar el proyecto para la rehabilitación de la FAT**

**1.2- Obtener la Licencia de Construcción para la rehabilitación de la FAT**

**1.3- Activar el Comité de Compras para la adquisición de bienes y servicios necesarios**

**1.4 - Ejecutar acciones constructivas para la rehabilitación y la puesta en marcha de la FAT**

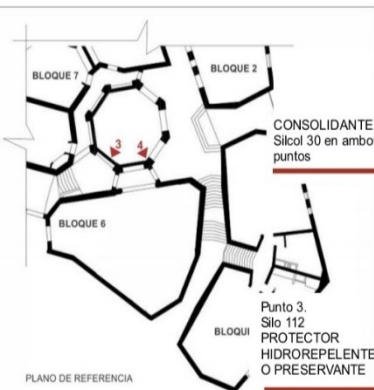




- **Licencia de obra**
- Se integraron los proyectos técnicos ejecutivos y de restauración diseñados por ATRIO y el DiDA (2021 - 2022)
- Estudios de precios post COVID, delimitación del alcance.
- Estudios específicos para probar el comportamiento de materiales de restauración en la propia edificación, y ensayos para determinar estado de los elementos estructurales y sistemas ingenieros (2021 al 2023)
- Estudios de necesidades funcionales de la FAT
- Se realizan acciones preliminares de preparación de las obras.
- Estudio de bajantes pluviales.
- Iniciadas las obras para el tratamiento de residuales: tanque séptico y pozos de infiltración.
- Iniciado el cercado perimetral para comienzo de obras.
- 12 sesiones de comités de compras y una reunión técnica semanal.

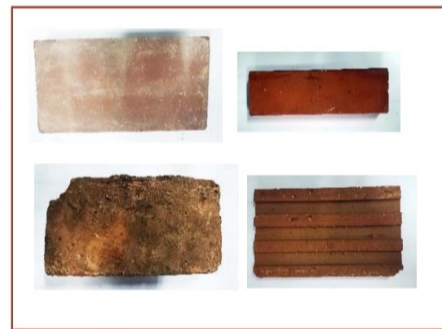
Prueba de materiales de importación para la restauración

Punto 3.  
Biotin T (2%)  
BIOCIDA

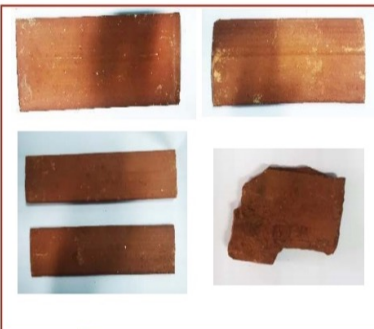


Tejares en Cuba (búsqueda de ladrillos compatibles/complementarios)

Tejares en el Occidente



Tejares en el Centro



Tejares del Oriente

Prueba de materiales de producción nacional para la restauración

Productos para impermeabilización



Detalle del Impermeabilizante aplicado en la canal pluvial.

Productos de mortero de fraguado rápido



La empresa de materiales de construcción de S EMCOS, encargada de producir y comercializar el mortero de fraguado rápido y del impermeabilizante a base cemento.

Prueba de materiales de producción nacional para la restauración

Productos para impermeabilización



Detalle del Impermeabilizante aplicado en la canal pluvial.

Productos de mortero de fraguado rápido



La empresa de materiales de construcción de S EMCOS, encargada de producir y comercializar el mortero de fraguado rápido y del impermeabilizante a base cemento.

ÓRGANOS DE CONSULTA

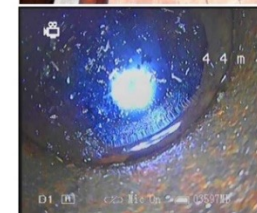
- MICROLOCALIZACIÓN
- COMISIÓN DE MONUMENTOS
- MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS. (ONURE).
- MINISTERIO DE CIENCIA, TECNOLOGÍA Y MEDIO AMBIENTE (CITMA)
- CUPET
- MINISTERIO DEL INTERIOR.
- REGIÓN MILITAR LA HABANA.
- DEFENSA CIVIL.
- MINISTERIO DE LA INDUSTRIA.

Diagnóstico de los bajantes pluviales

CONCLUSIONES

- % EN BUEN ESTADO 40/69= 57.97%
- % TUPIDOS 15/69= 21.73%
- % SIN INSPECCIONAR 14/69= 20.29%

BLOQUE	Cantidad de BAJANTES	ESTADO		
		BUENO	TUPIDO	S/INSP
B1	6	4	2	-
B2	7	3	2	2
B3	9	3	3	3
B4	8	4	3	1
B5	7	5	2	-
B6	10	5	2	3
B7	2	2	-	-
B8	3	3	-	-
B9	5	3	-	2
B10	3	2	1	-
B11	9	6	-	3
TOTAL	69	40	15	14



**CERTIFICADO DE LICENCIAS DEFINITIVAS**

CLD 76/2023

Se expide el presente Certificado a favor del **MINCULT** sobre **Facultad de Teatro del ISA**. Ubicado en **Calle 120 No 904 e/ 9na y 23. Municipio Playa** Conforme al expediente con **Código 2301-234-1609-1-128-2022** aprobado en fecha **30 de Enero del 2023**

A tenor de lo preceptuado en la Legislación vigente "Sobre el Proceso Inversionista", y el Reglamento para la Localización de Inversiones del Instituto de Planificación Física.

La inversión de referencia, cuenta con la Licencia Definitiva requerida que a continuación se relaciona:

**No requiere Licencia Sanitaria. Cumplir las condicionales de Obligatorio cumplimiento emitida en la etapa de Ingeniería Básica.**

**Licencia Energética de fecha 9 de Noviembre del 2023**

Y para que conste, se firma la presente Acta, en La Habana, a los **16** días del mes de **Noviembre del 2023**. "Año 65 de la Revolución" En **Tres** ejemplares.

Yeiley Díaz Pérez  
Especialista

Lic. Mabel Despaighe Paizán  
Directora de Gestión del Planeamiento

MSc. Yunelkys Mejía Chacón  
Subdelegada



Rodolfo Ríos Castane  
Delegado

Fecha de entrega: \_\_\_\_\_

C/c DMOTU Playa

Recibido:

*Rodolfo Ríos*  
RA 24/11/23







“Aunque se haga teatro en las formas más disímiles, todas válidas, yo lo enfatice como un **RITO**,



...alejándome paulatinamente de la realidad hacia la **MAGIA DE LA REPRESENTACIÓN ESCÉNICA**

¡Que  
no baje  
EL telón!



De allí el aparente **laberinto**”.

**FACTORES CRÍTICOS**



**MITIGACIÓN**

**GESTIÓN  
Proyecto  
de  
Cooperación**

### ***I. Gestión del financiamiento***

Retrasos en pago a proveedor extranjero

- Liberación de pago retenido a proveedores
- Gestión desde cuenta en exterior\*

Los proveedores extranjeros no se presentan en las convocatorias para compras de suministros

- Incorporación de nuevos suministradores (NFGNE) en los procesos de licitación

### ***II. Organización del equipo de gestión***

Falta de personal en el equipo de trabajo para la gestión del proyecto

- Incorporación de especialista inversionista ATRIO
- Contratada Mipyme para la gestión de la contabilidad
- Reorganización del personal en el ISA – Vicerrectoría de Extensión y Posgrado



# FACTORES CRÍTICOS



# MITIGACIÓN

## GESTIÓN Obras constructivas

### III. Suministro eléctrico

Falta de Transformadores para alimentación de electricidad a la edificación	➤ Colocación de transformadores
---	---------------------------------

### IV. Seguridad de la obra

Sustracción de elementos, fácil acceso y falta de iluminación	➤ Cercado exterior ISA
	➤ Cercado perimetral FAT
	➤ Colocación de luminarias
No existían condiciones adecuadas para radicar personal de seguridad	➤ Garitas para custodios
	➤ Incorporación de personal para custodia de FAT

### V. Ejecución de obras: fuerza trabajo y materiales

Contratación a ESEO como fuerza constructora	➤ Contratadas otras fuerzas constructoras (sector estatal y NFGNE)
Escasez de suministro de materiales procedentes de empresas estatales	➤ Contratación de otros actores para suministro de materiales (ladrillos, soladuras, impermeabilizantes)
Retrasos en el cumplimiento del cronograma de las obras	➤ Propuesta de cronograma de ejecución de obras en 24 meses (Presentación Cronograma gral)

